

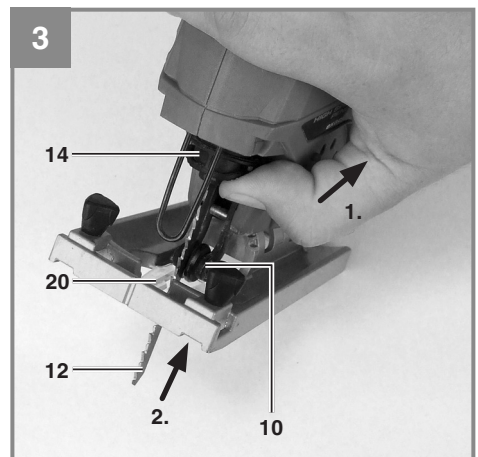
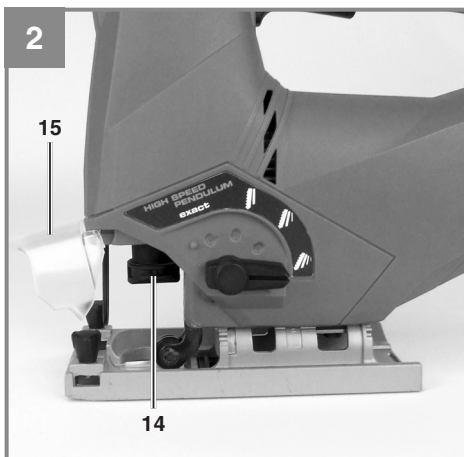
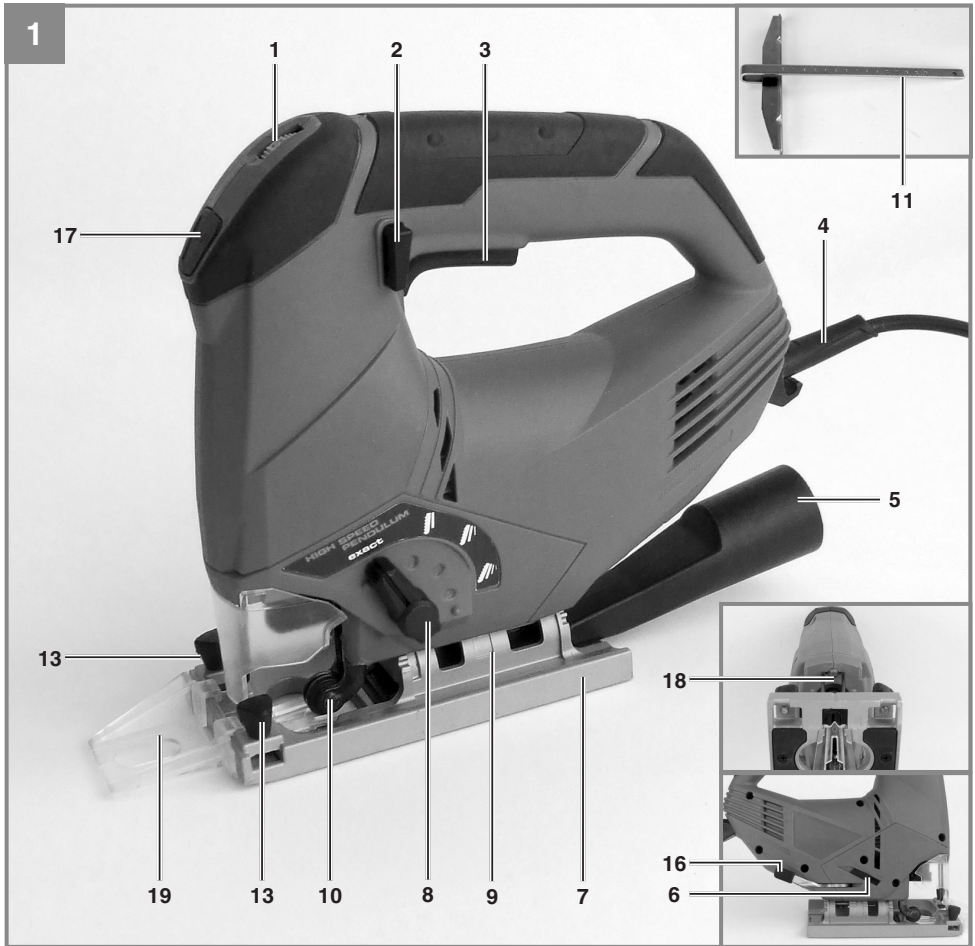
- 
- CZ** Originální návod k obsluze  
Kmitací listová píla
- SK** Originálny návod na obsluhu  
Kmitacia listová píla

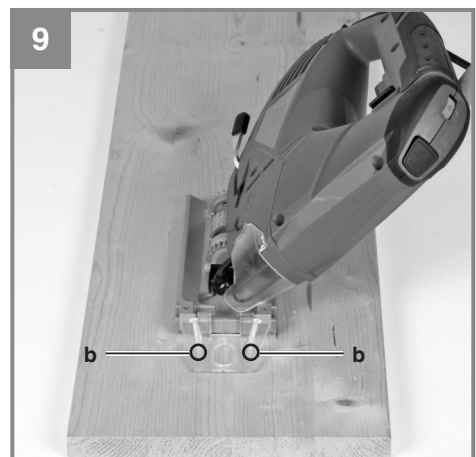
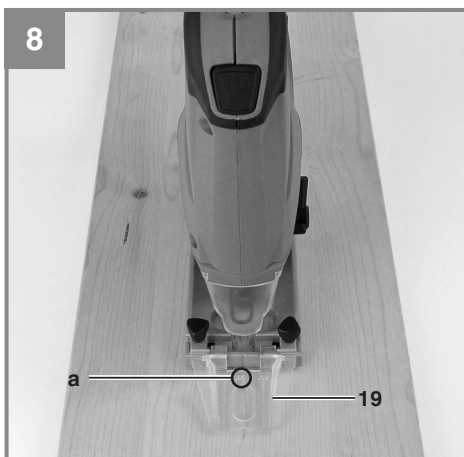
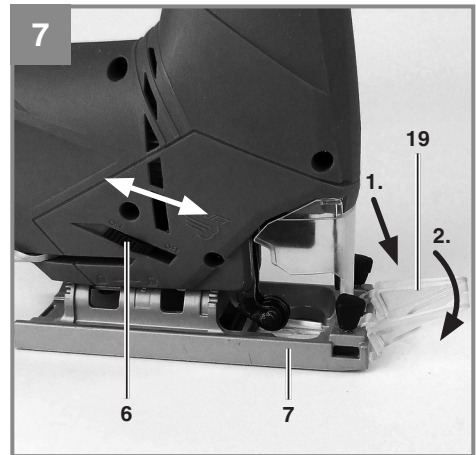
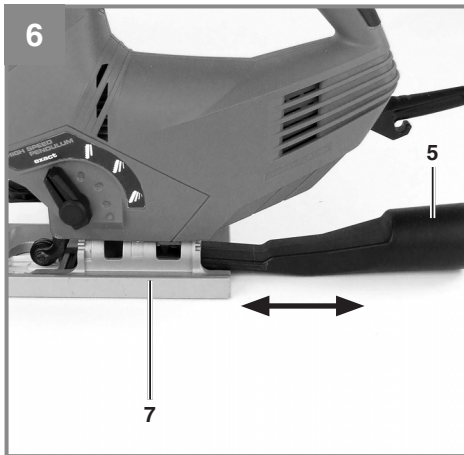
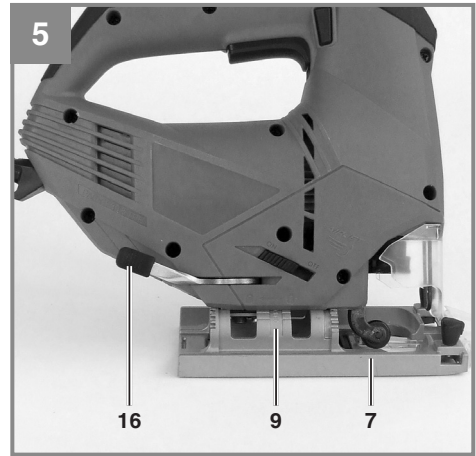
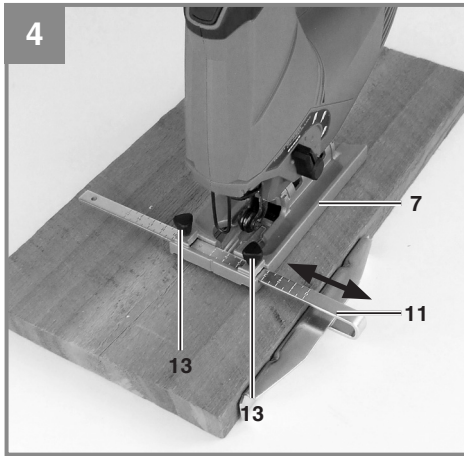


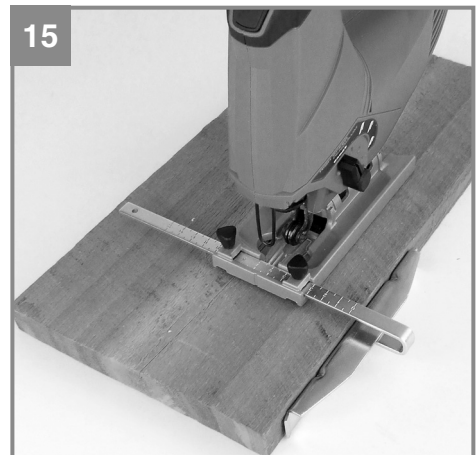
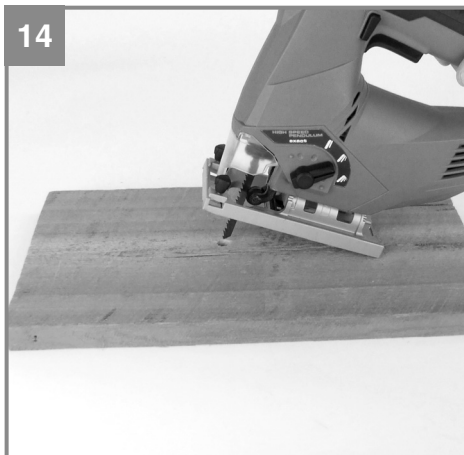
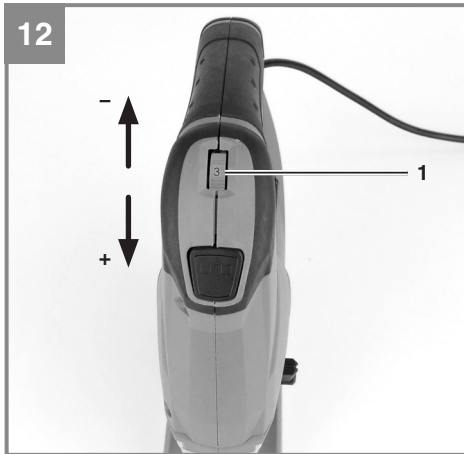
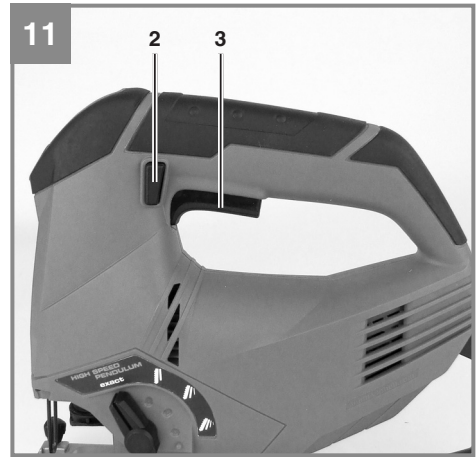
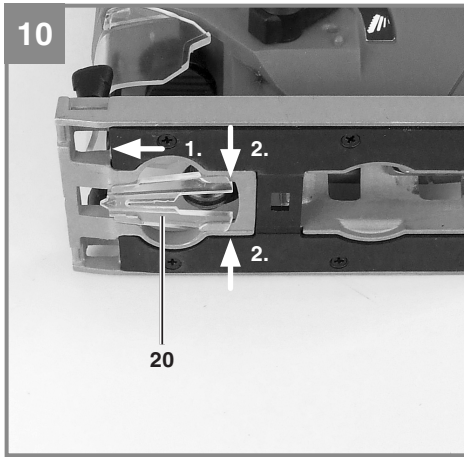
**Art.-Nr.: 43.211.60**



**I.-Nr.: 11011**







## Obsah

1. Bezpečnostní předpisy
2. Uspořádání a dodané položky
3. Určené použití
4. Technické údaje
5. Před spuštěním zařízení
6. Obsluha
7. Výměna napájecího kabelu
8. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů
9. Likvidace a recyklace
10. Uskladnění



**Upozornění** – Přečtěte si návod k obsluze, aby se snížilo riziko poranění



**Noste ochranu sluchu.** Hluk může poškodit sluch.



**Noste dýchací masku.** Při práci s dřevem nebo dalšími materiály se může generovat prach, který je škodlivý pro lidské zdraví. Nikdy nepoužívejte toto zařízení pro práci na jakýchkoli materiálech, které obsahují azbest!



**Noste bezpečnostní brýle.** Jiskry, které vznikají během práce, nebo odštěpky, třísky a prach, emitované zařízením, mohou způsobit oslepnutí.

**⚠ Důležité.**

Při používání tohoto zařízení musí být dodrženo několik bezpečnostních opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si prosím pečlivě celý návod k použití a bezpečnostní předpisy. Mějte tento návod k použití uložen na bezpečném místě, aby byly informace v něm obsažené kdykoli k dispozici. Pokud zařízení předáte jiné osobě, přidejte k němu i tento návod k použití a také tyto bezpečnostní informace. Neneseme žádnou odpovědnost za škody nebo nehody, které vzniknou nedodržením těchto pokynů a bezpečnostních pokynů.

**1. Bezpečnostní předpisy**

Příslušné bezpečnostní informace naleznete v této přiložené příručce.

**⚠ Upozornění!**

**Přečtěte si veškeré bezpečnostní předpisy a pokyny.**

Jakékoli chyby, vzniklé z důvodu nedodržení těchto bezpečnostních předpisů a pokynů, mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

**Mějte všechny bezpečnostní předpisy a pokyny uloženy na bezpečném místě pro jejich použití v budoucnosti.**

**2. Uspořádání a dodané položky****2.1 Uspořádání (Obr. 1-3)**

1. Regulátor otáček
2. Aretační tlačítko
3. Spínač Zap/Vyp
4. Napájecí kabel
5. Adaptér pro systém odsávání prachu
6. Spínač funkce odfukování prachu
7. Nastavitelná patka
8. Volič předkmitu
9. Stupnice pro patku pily
10. Vodicí váleček
11. Paralelní doraz
12. Pilový plátek
13. Uchycovací šrouby pro paralelní doraz
14. Držák pilového plátku
15. Ochranný kryt
16. Blokovací páka patky pily
17. Spínač Zap/Vyp pro LED lampičku
18. LED lampička
19. Linkové vodičko
20. Ochrana proti odštěpování

**2.2 Dodané položky**

Prosím zkontrolujte, zda je výrobek kompletní, jak je specifikováno v přehledu dodávky. Jestliže chybí některé díly, prosím kontaktujte naše servisní středisko nebo nejbližší pobočku DIY skladu, ve které jste uskutečnili nákup, a to nejpozději do 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku a po doručení platné faktury nákupu. Viz také záruční tabulka v záručních ustanoveních na konci tohoto návodu k použití.

- Otevřete obal a opatrně vyjměte zařízení.
- Odstraňte obalové materiály a jakékoli balení a/nebo dopravní vyztužení (pokud jsou použita).
- Zkontrolujte, zda byly dodány všechny položky.
- Provéřte zařízení a příslušenství na případná poškození během dopravy.
- Pokud možno, uchovejte si obal až do konce záruční doby výrobku.

**Důležité!**

**Toto zařízení a obalové materiály nejsou hračky. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly. Je zde nebezpečí jejich spolknutí nebo zdušení se!**

- Listová pila
- Paralelní doraz
- Adaptér pro systém odsávání prachu
- Linkové vodičko
- Ochrana proti odštěpování
- Listová pila pro dřevo
- Originální návod k použití
- Bezpečnostní pokyny

**3. Určené použití**


Tato listová pila je navržena pro řezání dřeva, kovů, neželezných kovů a plastů s použitím příslušného pilového listu.

Zařízení musí být použito pouze pro předepsané určení. Jakékoli jiné použití je považováno za zneužití. Za jakékoli škody nebo zranění, způsobené nesprávným užitím, bude odpovědný uživatel / operát, a nikoli výrobce.

Upozorňujeme, že naše zařízení není určeno ke komerčnímu, obchodnímu ani průmyslovému využití. V případě komerčního, obchodního, průmyslového využití tohoto zařízení, nebo pro podobné účely, dojde k automatickému zániku platnosti naší záruky.



## 4. Technické údaje

Síťové napětí:.....	230 V~ 50 Hz
Příkon: .....	750 W
Počet zdvihů:.....	800 – 3 000 min <sup>-1</sup>
Výška zdvihu:.....	23 mm
Hloubka řezu, dřevo: .....	100 mm
Hloubka řezu, plasty:.....	12 mm
Hloubka řezu, železo/hliník:.....	10 mm
Řez pod uhlím: .....	až do 45° (levý a pravý)
Třída ochrany: .....	II / 
Hmotnost:.....	2,4 kg

### Hluk a vibrace

Hodnoty hluku a vibračí byly změřeny v souladu s EN 60745.

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ .....	87,7 dB(A)
Nejistota $K_{pA}$ .....	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{wa}$ .....	98,7 dB(A)
$K_{wa}$ nejistota.....	3 dB

### Noste ochranu sluchu.

Hluk může poškodit sluch.

Celkové hodnoty vibračí (vektorový součet ve třech směrech) byl stanoven podle EN 60745.

### Řezání ve dřevě

Hodnota vibračních emisí  $a_h = 7,423 \text{ m/s}^2$   
K nejistota =  $1,5 \text{ m/s}^2$

### Řezání v plechu

Hodnota vibračních emisí  $a_h = 8,512 \text{ m/s}^2$   
K nejistota =  $1,5 \text{ m/s}^2$

### Výstraha!

Uvedená hodnota vibračí byla stanovena podle standardizované zkušební metody. Může se měnit podle způsobu používání daného elektrického zařízení a při výjimečných okolnostech může být specifikovaná hodnota překročena.

Uvedenou hodnotu vibračí je možno použít pro porovnání tohoto zařízení s jiným elektrickým nářadím.

Uvedenou hodnotu vibračí je možno použít pro počáteční posouzení škodlivého vlivu

## Udržujte hlukové emise a vibrace na minimální úrovni.

- Používejte pouze zařízení, která jsou v perfektním stavu.
- Provádějte pravidelně servis a čištění zařízení.
- Přizpůsobte váš pracovní styl tomuto zařízení.
- Zařízení nepřetěžujte.
- Kdykoli je to nutné, nechte si provést servis zařízení.
- Když zařízení nepoužíváte, vypněte jej.
- Noste ochranné rukavice.

### Zbytková rizika

**I v případě, že používáte toto elektrické nářadí ve shodě s uvedenými instrukcemi, nelze vyloučit určitá zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a řešením tohoto zařízení se mohou vyskytnout ještě následující nebezpečí:**

1. Poškození plic, není-li použita vhodná protiprachová maska.
2. Poškození sluchu, není-li použita vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví způsobené vibracemi ruky-paže v případě, že je zařízení používáno dlouhodobě nebo není správným způsobem vedeno do spáru, anebo není udržováno v dobrém stavu.

## 5. Před spuštěním zařízení

Před připojením zařízení do elektrické sítě se ujistěte, že parametry sítě odpovídají specifikacím uvedeným na typovém štítku.

Předtím, než budete provádět jakákoli nastavení zařízení, vždy zařízení nejprve odpojte od elektrické sítě vytažením zástrčky kabelu.

### 5.1 Ochranný kryt (Obr. 2/položka 15)

- Ochranný kryt (15) chrání uživatele před náhodným dotykem pilového listu (12), přičemž ale stále poskytuje volný výhled do prostoru řezání.
- Před zahájením jakýchkoli prací na řezání pilou musí být vždy ochranný kryt (15) namontován na svém místě.
- Ochranný kryt (15) je možno vytáhnout směrem nahoru, jak je znázorněno na Obr. 2.



## 5.2 Výměna pilového listu (Obr. 3/položka 12)

### ⚠ Důležité!

- Můžete nasadit nebo vyměnit pilové listy bez použití jakýchkoli dalších nástrojů.
- Před nasazením nebo výměnou pilového listu vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- Nastavte volič předkmitu (8) do polohy D (viz Obr. 13).
- Zuby pilového listu jsou velmi ostré!
- Odstraňte bezpečnostní kryt (15).
- Stlačte držák listu (14) a zasuňte nový pilový list (12) do držáku listu (14) až na doraz (Obr. 3). Zuby pilového listu musí být natočeny směrem dopředu.
- Uvolněte držák listu (14), aby se mohl vrátit do výchozí polohy. Pilový list (12) musí být správně usazen ve vodičím válečku (10).
- Zkontrolujte, že je pilový list (12) bezpečně uchycen v držáku listu.
- Při vyjímání pilového listu postupujte v opačném pořadí výše uvedených operací.

## 5.3 Instalace paralelního dorazu

### (Obr. 4 /Položka 11)

- Paralelní doraz (11) umožňuje řezat souběžně řezy.
- Vyšroubujte oba upevňovací šrouby (13) na patce pily (7).
- Nyní posuňte paralelní doraz do vodiček na patce pily (7). Můžete umístit paralelní doraz (11) na levé nebo pravé straně pily.
- Vodičí proužek musí vždy směřovat dolů. Nastavte požadovanou vzdálenost pomocí měřicí stupnice na paralelním dorazu (11) a zpětně utáhněte upevňovací šrouby (13).

## 5.4 Nastavení patky pily pro řezy pod úhlem (Obr. 5)

- Uvolněte pojistnou páku (16) na patce pily.
- Mírně táhněte patku pily (7) směrem dozadu. Nyní je možno patku pily naklonit směrem doleva nebo doprava pod úhlem až 45°.
- Jestliže nyní zatlačíme patku pily (7) zpět do přední polohy, bude zařízení pracovat v blokováných polohách 0°, 15°, 30° a 45°, které jsou vyznačeny na stupnici pro patku pily (9). Přemístěte patku pily do požadované polohy a zpětně utáhněte blokovací páku (16).
- Patku pily (7) je však možno nastavit i pro jakýkoli jiný úhel. Jednoduše zatlačte patku pily (7) směrem dozadu, nastavte požadovaný úhel a zpětně utáhněte blokovací páku (16).

**Důležité!** Pro řezy pod úhlem vyšroubujte upevňovací šrouby pro paralelní doraz (13) a odstraňte ochranu proti odštěpování (20).

## 5.5 Adaptér pro systém odsávání prachu (Obr. 6/položka 5)

- Připojte vaše zařízení k vysavači prachu prostřednictvím adaptéru pro odsávání prachu (5). Tím dosáhnete výtečného odsávání prachu z místa řezání opracovávaného dílu. Výhodou tohoto je, že tím chráníte jak vlastní zařízení, tak i své vlastní zdraví. Vaše pracoviště bude také čistší a bezpečnější.
- Prach, který vzniká při práci, může být nebezpečný. Viz Oddíl nazvaný „Bezpečnostní pokyny“.
- Namontujte adaptér (5), jak je zobrazeno na Obr. 6. Adaptér (5) musí při zasouvání zapadnout na doraz s akustickým cvaknutím, které potvrzuje jeho správné upevnění do patky pily (7). Adaptér pro odsávání třísek (5) nesmí být použit pro řezy pod úhlem.
- Nasaďte hadici vysavače prachu na otvor adaptéru (5). Zkontrolujte těsnost tohoto připojení.

## 5.6 Linkové vodítko (Obr. 7-9/položka 19)

Pomocí linkového vodítka (19) můžete provádět přesné řezy podle čar řezání, vyznačených na zpracovávaném kusu. Namontujte linkové vodítko na horní část patky pily (7) a zajistěte jej na místě na spodku, jak je zobrazeno na Obr. 7. Použijte značku (a) pro nastavení úhlu 0° (Obr. 8) a značku (b) pro nastavení úhlu 45° (Obr. 9). Pokud jde o informace jak nastavit úhel, viz bod 5.4.

**Důležité!** Zkušební řezy provádějte na kusu odpadního dřeva.

## 5.7 Ochrana proti odštěpování (Obr. 10/položka 20)

Ochrana proti odštěpování zajišťuje, že materiál, který budete řezat, se nebude odštěpovat nebo prskat během vlastního řezání. Ochranu vložte do patky pily zespodu, jak je zobrazeno na Obr. 10.

**Důležité!** Ochranu proti odštěpování (20) je možno použít pouze při kolmém řezání při 0°, a musí být odstraněna při řezání pod úhlem, a to až do 45°!

## 6. Obsluha

### 6.1 Spínač Zap/Vyp (Obr. 11/položka 3)

#### Pro zapnutí:

Stiskněte spínač Zap/Vyp (3)

#### Pro vypnutí:

Uvolněte spínač Zap/Vyp (3)

### 6.2 Aretační tlačítko (Obr. 11/položka 3)

Spínač Zap/Vyp (3) můžete při provozu zařízení uzamknout pomocí aretačního tlačítka (2). Pro uzamknutí spínače Zap/Vyp (3), stiskněte spínač Zap/Vyp a stlačte aretační tlačítko (2) vlevo nebo vpravo. Pokud chcete zařízení vypnout, krátce stiskněte spínač Zap/Vyp (3).

### 6.3 Elektrický volič rychlostí (Obr. 12/Položka 1)

Požadovanou rychlost můžete předvolit pomocí voliče rychlostí. Otáčejte volič rychlostí ve směru PLUS pro zvýšení rychlosti, a ve směru MINUS pro snížení rychlosti. Vhodná rychlost zdvihu závisí na materiálu, který budete řezat, a na pracovních podmínkách. Platí také všeobecná pravidla pro rychlosti řezání v kovech.

Zatímco obecně řečeno můžete použít vyšší rychlost pro řezání s jemnějšími pilovými listy, jsou nižší rychlosti požadovány pro hrubější pilové listy.

**Polohy 1-2** = nízká rychlost zdvihu (pro ocel)

**Polohy 3-4** = střední rychlost zdvihu (pro ocel, měkké kovy, plasty)

**Polohy 5-6** = vysoká rychlost zdvihu (pro měkké dřevo, tvrdé dřevo, měkké kovy, plasty)

### 6.4 Nastavení předkmitu (Obr. 13/položka 8)

- Pevnost předkmitu listu pily (12) je možno nastavit pomocí voliče předkmitu (8).
- Můžete nastavit rychlost řezání, výkonnost řezání a vzhled řezu podle zpracovávaného kusu, který budete řezat.

Nastavte volič předkmitu (8) do jedné z následujících poloh:

**Poloha A** = žádný předkmit

**Materiál:** Pryž, keramika, hliník, ocel

**Prosím povšimněte si:** Pro jemné čisté řezy, tenké materiály (například ocelový plech) a tvrdé materiály.

**Poloha B** = malý předkmit

**Materiál:** Plasty, dřevo, hliník

**Prosím povšimněte si:** Pro tvrdé materiály

**Poloha C** = střední předkmit

**Materiál:** Dřevo

**Poloha D** = velký předkmit

**Materiál:** Dřevo

**Prosím povšimněte si:** Pro měkké materiály a řezání podél vlákn

Nejlepší kombinace rychlosti a předkmitu závisí na materiálu, který si přejete řezat. Doporučujeme provést zkušební řez na odpadovém kusu materiálu s cílem zjistit ideální nastavení.

### 6.5 Funkce odfukovače prachu (Obr. 7 / položka 6)

Je možno vytvořit proud vzduchu pro udržování čáry řezu bez prachu a třísek.

- Pro aktivaci této funkce přetáhněte spínač funkce odfukování prachu (6) do zadní polohy.
- Pro deaktivaci této funkce přetáhněte spínač funkce odfukování prachu (6) zpět do přední polohy.

### 6.6 Provádění řezů

- Ujistěte se, že spínač Zap/Vyp (3) není ve stlačené poloze. Zásunout zástrčku napájecího kabelu do vhodné síťové zásuvky můžete pouze, pokud není tento spínač ve stlačené poloze.
- Nejprve namontuje list do pily, a teprve poté zapněte listovou pilu.
- Používejte pouze listy, které jsou v perfektním stavu. Otupené, ohnuté nebo prasklé listy okamžitě vyměňte.
- Položte patku pily na díl, který si přejete řezat. Zapněte listovou pilu.
- Ponechte list pily zvyšovat otáčky, až dosáhne plné rychlosti. Poté pomalu posouvejte list pily po čáře řezání. Přitom vyvíjejte na list pily pouze malý tlak.
- Při řezání kovu přivádějte na čáru řezání vhodné chladivo.

### 6.7 Řezání výřezů (Obr. 14)

Ve výřezu, který si přejete vyřezat, vyvrtejte otvor o průměru 10 mm. Protáhněte list pily tímto otvorem, upevněte jej, a začněte řezat požadovaný výřez.

### 6.8 Provádění paralelních řezů

- Namontujte paralelní doraz a nastavte jej podle potřeby (viz oddíl 5.3).
- Postupujte podle pokynů v oddílu 6.6.
- Řezejte postupem zobrazeným na Obr. 15.

### 6.9 Řez pod úhlem (Obr. 9)

- Nastavte úhel patky pily (viz Oddíl 5.4).
- Postupujte podle pokynů v oddílu 6.6.
- Řezejte postupem zobrazeným na Obr. 9.

### 6.10 LED lampička (Obr. 1/položka 18)

LED lampičku (18) je možno použít při špatných světelných podmínkách pro pomocné osvětlení místa řezání. Pro zapnutí lampičky stiskněte spínač (17). Pro vypnutí lampičky stiskněte opět spínač (17).

## 7. Výměna napájecího kabelu

Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu zařízení, musí být vyměněn za speciální napájecí kabel, který je k dispozici u výrobce nebo v poprodejním servisu.

## 8. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů

Před zahájením jakéhokoli čištění pokaždé nejprve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

### 8.1 Čištění

- Dodržujte všechna bezpečnostní zařízení, vzduchové otvory a kryt motoru pokud možno v čistém stavu a bez prachu. Otřete zařízení vlhkým hadříkem nebo jej ofoukejte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme vždy vyčistit zařízení ihned po ukončení práce se zařízením.
- Zařízení čistěte pravidelně navlhčený hadříkem a jemným mýdlem. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; ty mohou poškodit plastové části zařízení. Zamezte jakémukoli vniknutí vody do zařízení. Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 8.2 Uhlíkové kartáčky

V případě nadměrného jiskření si nechte zkontrolovat uhlíkové kartáčky kvalifikovaným elektrikářem. Důležité! Výměnu uhlíkových kartáčů smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

### 8.3 Údržba

Uvnitř zařízení nejsou žádné části, které by vyžadovaly dodatečnou údržbu.

### 8.4 Objednávání výměnných dílů:

Při objednávání výměnných dílů uveďte prosím následující údaje:

- Typ stroje
- Výrobní číslo stroje
- Identifikační číslo stroje
- Číslo dílu požadovaného náhradního dílu

Naše aktuální ceny a další informace naleznete na adrese [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9. Likvidace a recyklace

Zařízení je dodáváno v obalu, který jej chrání proti poškození při dopravě. Surové materiály v tomto obalu je možno opět použít nebo recyklovat. Vlastní zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých druhů materiálů, jako například z kovů a plastů. Nikdy nelikvidujte závadné zařízení jeho vyhozením do domácího odpadu. Zařízení musí být předáno do příslušného sběrného střediska odpadů pro zajištění jeho správné likvidace. Pokud nevíte, kde se takové sběrné středisko nachází, zeptejte se na místním obecním zastupitelstvu.

## 10. Uskladnění

Skladujte zařízení a jeho příslušenství mimo dosah dětí na tmavém a suchém místě při teplotách nad bodem mrazu. Ideální teplota pro skladování je v rozmezí od 5 do 30° C. Skladujte toto elektrické zařízení v jeho originálním obalu.



Pouze pro země EU

Nikdy neodkládejte žádné elektrické nářadí do komunálního odpadu.

Pro splnění požadavků Evropské směrnice 2002/96/EC, týkající se starých elektrických a elektronických zařízení, a její implementace do národních zákonů, musí být staré elektrické nářadí odděleno od ostatních odpadů, a zlikvidováno způsobem přátelským pro životní prostředí, to je předáním do recyklačního sběrného místa.

Recyklační alternativa pro požadavek na vrácení:

Jako alternativa pro vrácení tohoto zařízení výrobcí, musí se vlastník tohoto elektrického zařízení ujistit, že zařízení bude správně zlikvidováno, jestliže si jej již nepřeje nadále uchovat. Staré zařízení musí být předáno do vhodného sběrného místa odpadů, které zlikviduje toto zařízení v souladu s národními předpisy pro recyklaci a likvidaci odpadů. Toto neplatí pro žádné příslušenství nebo pomůcky, které byly dodány se starým zařízením a neobsahují elektrické součástky.

Přetisk nebo reprodukce dokumentace a podkladů dodaných spolu s výrobkem jakýmikoli jinými prostředky, vcelku nebo částečně, je povolena pouze s výslovným souhlasem společnosti iSC GmbH.

Podléhá technickým změnám

## Záruční ustanovení

Společnost iSC GmbH nebo DIY sklad, kde jste uskutečnili nákup, zaručují opravu závad nebo výměnu zařízení podle následujícího přehledu. Zákonné záruční nároky nejsou tímto dotčeny.

Kategorie	Příklad	Záruka
Závada materiálu nebo výrobní závada		24 měsíců
Snadno opotřebitelné díly*	Uhlíkové kartáčky, vodící váleček	6 měsíců
Spotřební materiál*	Pilový list	Záruka pouze v případě bezprostřední okamžité závady (24 hodin po nákupu / datum na dodacím listu)
Chybějící části		5 pracovních dnů

\* Nemusí být nutně součástí přehledu dodávky!

Pokud jde o spotřební materiál, opotřeбенé díly a chybějící části, společnost iSC GmbH garantuje opravu závad nebo novou dodávku, pouze pokud byla závada oznámena do 24 hodin (spotřební materiál), 5 pracovních dnů (chybějící díly), nebo do 6 měsíců (snadno opotřebitelné části) po zakoupení, s datem zakoupení uvedeném na dodacím listu.

V případě závad týkajících se materiálu výroby, žádáme laskavě o zaslání zařízení spolu s plně vyplněným záručním listem, dodaným spolu se zařízením. Je důležité, abyste přesně popsali vlastní závadu.

Pro toto prosím odpovězte na následující otázky:

- Pracovalo zařízení celou dobu v pořádku, nebo bylo závadné od začátku?
- Všimli jste si něčeho (symptomu nebo závady) před vlastní poruchou?
- Jakou funkční závadu má zařízení podle vašeho názoru (hlavní symptom)?

Popište tuto funkční závadu.

## Záruční certifikát

Vážený zákazníku,

Všechny naše výrobky podléhají přísným kontrolám kvality s cílem zajistit, že je dostanete v perfektním stavu. Jestliže i přesto dojde u vašeho zařízení k nějaké závadě, prosím kontaktujte naše servisní oddělení na adrese uvedené na záručním listu. Samozřejmě, že pokud nám raději zavoláte na níže uvedené telefonní číslo servisní služby, rádi vám nabídneme naši pomoc. Prosím vezměte na vědomí následující podmínky, při kterých je možno uplatnit záruční nároky:

1. Tyto záruční podmínky pokrývají doplňková záruční práva, a žádným způsobem neovlivňují statutární záruční práva. Neúčtujeme vám za tuto záruku.
2. Naše záruka pokrývá pouze problémy způsobené materiálovými a výrobními závadami, a je omezena na odstranění těchto závad, nebo na výměnu zařízení. Upozorňujeme, že naše zařízení není určeno ke komerčnímu, obchodnímu ani průmyslovému využití. A obráceně, tato záruka se stává neplatnou, jestliže je zařízení použito ke komerčním, obchodním nebo průmyslovým využitím, nebo pro ostatní podobné činnosti. Z naší záruky je také vyjímuto následující: kompenzace za škody při transportu, škody způsobené nedodržáním pokynů pro instalaci /montáž, nebo škody způsobené neodbornou instalací, nedodržáním provozních pokynů (například připojením k chybnému typu zdroje napětí nebo proudu), zneužitím nebo nevhodným použitím (jako je přetěžování zařízení nebo použití neschválených nástrojů nebo příslušenství), nedodržováním předpisů pro údržbu nebo bezpečnostních předpisů, vniknutím cizích tělísek do zařízení (například písku, kaménků nebo prachu), účinky síly nebo externími vlivy (například poškození způsobené pádem přístroje), a dále normálním opotřebením vyplývajícím ze správné činnosti zařízení. Toto platí především pro dobíjecí baterie, pro které i přesto poskytujeme záruku na dobu 12 měsíců. Tato záruka se stává neplatnou v případě jakéhokoli pokusu o neoprávněnou manipulaci s tímto zařízením.
3. Záruka platí po dobu 2 roků počínaje datem nákupu zařízení. Záruční nároky musí být uplatněny před koncem záruční doby, a do dvou týdnů po zjištění závady. Po uplynutí záruční doby nebudou přijaty žádné reklamační nároky. Původní záruční doba zůstává v platnosti i v případě provedených oprav nebo vyměněných dílů. V těchto případech provedené práce nebo namontované díly nejsou důvodem k prodloužení záruční doby, ani k poskytnutí jakékoli nové záruky z důvodu provedené práce nebo namontovaných dílů. Toto také platí v případě použití servisu na místě.
4. Pro uplatnění záručního nároku, prosím odešlete vaše závadné zařízení bez poštovního na níže uvedenou adresu. Prosím přiložte buď originál nebo kopii vašeho prodejního dokladu, nebo jiný datovaný doklad o nákupu. Prosím uchovávejte váš prodejní doklad na bezpečném místě, neboť je to váš doklad o nákupu. Pomůže nám, jestliže popíšete co nejpodrobněji povahu daného problému. Jestliže bude závada pokryta naší zárukou, vaše zařízení buď okamžitě opravíme a vrátíme vám, nebo vám zašleme nové zařízení.

Samozřejmě vám také rádi nabídneme zpoplatněný servis oprav jakýchkoli závad, které nejsou pokryty naší zárukou, nebo také jednotek, které také nejsou již pokryty naší zárukou. Pro využití tohoto servisu, prosím zašlete zařízení na naši servisní adresu.

Také si povšimněte omezení této záruky, týkající se snadno opotřebitelných dílů/materiálů spotřebního charakteru, a chybějících částí, jak je stanoveno v záručních podmínkách v těchto provozních pokynech.

## Obsah

1. Bezpečnostné predpisy
2. Usporiadanie a dodané položky
3. Určené použitie
4. Technické údaje
5. Pred spustením zariadenia
6. Obsluha
7. Výmena napájacieho kábla
8. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov
9. Likvidácia a recyklácia
10. Uskladnenie





**Upozornenie** – Prečítajte si tento návod k použitiu, aby sa znížilo riziko zranenia



**Noste ochranu sluchu.** Hluk môže poškodiť sluch.



**Noste dýchaciu masku.** Pri práci s drevom alebo ďalšími materiálmi sa môže vytvárať prach, ktorý je škodlivý pre ľudské zdravie. Nikdy nepoužívajte toto zariadenie pre prácu na akýchkoľvek materiáloch, ktoré obsahujú azbest!



**Noste bezpečnostné okuliare.** Iskry, ktoré vznikajú v priebehu práce, alebo odštiepky, triesky a prach, vytvárané zariadením, môžu spôsobiť oslepnutie.

**⚠ Dôležité.**

Pri používaní tohoto zariadenia musí byť dodržaných niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa zabránilo zraneniam a škodám. Prečítajte si prosím starostlivo celý návod na použitie a bezpečnostné predpisy. Majte tento návod k použitiu uložený na bezpečnom mieste, aby boli informácie v ňom obsiahnuté kedykoľvek k dispozícii. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, pridajte k nemu i tento návod k použitiu a tiež tieto bezpečnostné informácie. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody alebo nehody, ktoré vzniknú nedodržaním týchto pokynov a bezpečnostných pokynov.

**1. Bezpečnostné predpisy**

Príslušné bezpečnostné informácie nájdete v priloženej príručke

**⚠ Upozornenie!**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.**

Akékoľvek chyby, vzniknuté z dôvodu nedodržania týchto bezpečnostných predpisov a pokynov, môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

**Majte všetky bezpečnostné predpisy a pokyny uložené na bezpečnom mieste pre ich použitie v budúcnosti.**

**2. Usporiadanie a dodané položky****2.1 Usporiadanie (Obr. 1-3)**

1. Regulátor otáčok
2. Aretačné tlačidlo
3. Spínač Zap/Vyp
4. Napájací kábel
5. Adaptér pre systém odsávania prachu
6. Spínač funkcie odŕukovanie prachu
7. Nastaviteľná päťka
8. Volič predkmitov
9. Stupnica pre päťku píly
10. Vodiaci valček,
11. Paralelný doraz
12. Pílový plátok
13. Uchytávacie skrutky pre paralelný doraz
14. Držiak pílového plátku
15. Ochranný kryt
16. Blokovacia páka päťky píly
17. Spínač Zap/Vyp pre LED lampičku
18. LED lampička
19. Linkové vodičko
20. Ochrana proti odštiepovaniu

**2.2 Dodané položky**

Prosím skontrolujte, či je výrobok kompletný, ako je špecifikované v prehľade dodávky. Ak chýbajú niektoré diely, prosím kontaktujte naše servisné stredisko alebo najbližšiu pobočku DIY skladu, v ktorom ste uskutočnili nákup, a to najneskôr do 5 pracovných dní po zakúpení výrobku a po doručení platnej faktúry nákupu. Vid' tiež záručná tabuľka v záručných ustanoveniach na konci tohoto návodu k použitiu.

- Otvorte obal a opatrne vyberte zariadenie.
- Odstráňte obalové materiály a akékoľvek balenie alebo dopravné vystuženia (ak sú použité).
- Skontrolujte, či boli dodané všetky položky.
- Preverte zariadenie a príslušenstvá pre prípadné poškodenie v priebehu dopravy.
- Ak je to možné, zachovajte si obal až do konca záručnej doby výrobku.

**Dôležité**

**Toto zariadenie a obalové materiály nie sú hračky. Nenechajte deti hrať sa s plastovými sáčkami, fóliami a malými dielmi. Je tu nebezpečenstvo ich prehltnutia alebo zadusenía sa!**

- Listová píla
- Paralelný doraz
- Adaptér pre systém odsávania prachu
- Linkové vodičko
- Ochrana proti odštiepovaniu
- Listová píla na drevo
- Originálny návod k použitiu
- Bezpečnostné pokyny

**3. Určené použitie**

Táto listová píla je navrhnutá pre rezanie dreva, kovov, neželezných kovov a plastov s použitím príslušného pílového listu.

Zariadenie musí byť použité iba pre predpísané určenie. Akékoľvek iné použitie je považované za zneužitie. Za akékoľvek škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym použitím, bude zodpovedný užívateľ a nie výrobca.

Upozorňujeme, že naše zariadenie nie je určené ku komerčnému, obchodnému ani priemyselnému využitiu. V prípade komerčného, obchodného, priemyselného využitia tohoto zariadenia, alebo pre podobné účely, príde k automatickému zániku platnosti našej záruky.

## 4. Technické údaje

Sieťové napätie:.....	230 V~ 50 Hz
Príkon: .....	750 W
Počet zdvihov:.....	800 – 3 000 min <sup>-1</sup>
Výška zdvihu:.....	23 mm
Hĺbka rezu, drevo: .....	100 mm
Hĺbka rezu, plasty:.....	12 mm
Hĺbka rezu, železo/hliník:.....	10 mm
Rez pod uhlom: .....	až do 45° (ľavý a pravý)
Trieda ochrany:.....	II / 0
Hmotnosť:.....	2,4 kg

### Hluk a vibrácie

Hodnoty hluku a vibrácií boli zmerané v súlade s EN 60745.

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ .....	87,7 dB(A)
Neistota $K_{pA}$ .....	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{wa}$ .....	98,7 dB(A)
Kwa neistota.....	3 dB

### Noste ochranu sluchu.

Hluk môže poškodiť sluch.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet v troch smeroch) bol stanovený podľa EN 60745.

### Rezanie v dreve

Hodnota vibračných emisií  $a_h = 7,423 \text{ m/s}^2$   
K neistota =  $1,5 \text{ m/s}^2$

Rezanie v plechu

Hodnota vibračných emisií  $a_h = 8,512 \text{ m/s}^2$   
K neistota =  $1,5 \text{ m/s}^2$

### Výstraha!

Uvedená hodnota vibrácií bola stanovená podľa štandardizovanej skúšobnej metódy. Môže sa meniť podľa spôsobu používania daného elektrického zariadenia a pri výnimočných okolnostiach môže byť špecifikovaná hodnota prekročená.

Uvedenú hodnotu vibrácií je možné použiť pre porovnanie tohoto zariadenia s iným elektrickým náradím.

Uvedenú hodnotu vibrácií je možné použiť pre počiatočné posúdenie škodlivého vplyvu

## Udržujte hlukové emisie a vibrácie na minimálnej úrovni.

- Používajte iba zariadenia, ktoré sú v perfektnom stave.
- Uskutočňujte pravidelne servis a čistenie zariadení.
- Prispôbte váš pracovný štýl tomuto zariadeniu.
- Zariadenie nepreťažujte.
- Kedykoľvek je to potrebné, nechajte si urobiť servis zariadenia.
- Keď zariadenie nepoužívate, vypnite ho.
- Noste ochranné rukavice.

### Zostatkové riziká

**Aj v prípade, že používate toto elektrické náradie v súlade s uvedenými inštrukciami, nemožno vylúčiť určité zostatkové riziká. V súvislosti s konštrukciou a riešením tohoto zariadenia sa môžu vyskytnúť ešte nasledujúce nebezpečenstvá:**

1. Poškodenie pľúc, ak nie je použita vhodná protiprachová maska.
2. Poškodenie sluchu, ak nie je použitá vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia spôsobené vibráciami ruky-ramena v prípade, že je zariadenie používané dlhodobo alebo nie je správnym spôsobom vedené do špáry, alebo nie je udržiavané v dobrom stave.

## 5. Pred spustením zariadenia

Pred pripojením zariadenia do elektrickej siete sa presvedčte, že parametre siete zodpovedajú špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.

Skôr, ako budete uskutočňovať akékoľvek nastavenia zariadenia, vždy zariadenie najprv odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky kábla.

### 5.1 Ochranný kryt (Obr. 2/položka 15)

- Ochranný kryt (15) chráni užívateľa pred náhodným dotykom pílového listu (12), pričom ale stále poskytuje voľný výhľad do priestoru rezania.
- Pred začiatkom akýchkoľvek prác na rezanie pílou musí byť vždy ochranný kryt (15) namontovaný na svojom mieste.
- Ochranný kryt (15) je možné vytiahnuť smerom nahor, ako je znázornené na Obr. 2.

## 5.2 Výmena pílového listu (Obr. 3/položka 12)

### △ Dôležité!

- Môžete nasadiť alebo vymeniť pílové listy bez použitia akýchkoľvek ďalších nástrojov.
- Pred nasadením alebo výmenou pílového listu vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.
- Nastavte volič predkmitu (8) do polohy D (vid Obr. 13).
- Zuby pílového listu sú veľmi ostré!
- Odstráňte bezpečnostný kryt (15).
- Stlačte držiak listu (14) a zasunte nový pílový list (12) do držiaka listu (14) až na doraz (Obr. 3). Zuby pílového listu musia byť natočené smerom dopredu.
- Uvoľnite držiak listu (14), aby sa mohol vrátiť do východzej polohy. Pílový list (12) musí byť správne usadený vo vodiacom valčeku (10).
- Skontrolujte, že je pílový list (12) bezpečne uchytенý v držiaku listu.
- Pri vyberaní pílového listu postupujte v opačnom poradí vyššie uvedených operácií.

## 5.3 Inštalácia paralelného dorazu

### (Obr. 4 /Položka 11)

- Paralelný doraz (11) umožňuje rezať súbežné rezy.
- Vyskrutkujte obidve upevňovacie skrutky (13) na pätké píly (7).
- Teraz posuňte paralelný doraz do vodítok na pätké píly (7). Môžete umiestniť paralelný doraz (11) na ľavej alebo pravej strane píly.
- Vodiaci pružok musí vždy smerovať dolu. Nastavte požadovanú vzdialenosť pomocou meriacej stupnice na paralelnom doraze (11) a späťne utiahnite upevňovacie skrutky (13).

## 5.4 Nastavenie pätky píly pre rezy pod uhlom

### (Obr. 5)

- Uvoľnite poistnú páku (16) na pätké píly.
- Mierne ťahajte pätku píly (7) smerom dozadu. Teraz je možné pätku píly nakloniť smerom dolava alebo doprava pod uhlom až 45°.
- Ak teraz zatlačíme pätku píly (7) späť do jednej polohy, bude zariadenie pracovať v blokovaných polohách 0°, 15°, 30° a 45°, ktoré sú vyznačené na stupnici pre pätku píly (9). Premiestnite pätku píly do požadovanej polohy a späťne utiahnite blokovaciu páku (16).
- Pätku píly (7) je však možné nastaviť i pre akýkoľvek iný uhol. Jednoducho zatlačte pätku píly (7) smerom dozadu, nastavte požadovaný uhol a späťne utiahnite blokovaciu páku (16).

**Dôležité!** Pre rezy pod uhlom odskrutkujte upevňovacie skrutky pre paralelný doraz (13) a odstráňte ochranu proti odštepovaniu (20).

## 5.5 Adaptér pre systém odsávania prachu

### (Obr. 6/položka 5)

- Pripojte vaše zariadenie k vysávaču prachu prostredníctvom adaptéru pre odsávanie prachu (5). Tak dosiahnete výborného odsávania prachu z miesta rezania opracovávaného diela. Výhodou tohoto je, že tým chránite aj vlastné zariadenie, ale aj svoje vlastné zdravie. Vaše pracovisko bude tiež čistejšie a bezpečnejšie.
- Prach, ktorý vzniká pri práci, môže byť nebezpečný. Vid' Oddiel nazvaný „Bezpečnostné pokyny“.
- Namontujte adaptér (5), ako je zobrazené na Obr. 6. Adaptér (5) musí pri zasúvaní zapadnúť na doraz zvukovým cvaknutím, ktoré potvrdzuje jeho správne upevnenie do pätky píly (7). Adaptér pre odsávanie triesok (5) nesmie byť použitý pre rezy pod uhlom.
- Nasadte hadicu vysávača prachu na otvor adaptéra (5). Skontrolujte tesnosť tohoto pripojenia.

## 5.6 Linkové vodítko (Obr. 7-9/položka 19)

Pomocou linkového vodítka (19) môžete uskutočňovať presné rezy podľa čiar rezania vyznačených na spracovávanom kuse. Namontujte linkové vodítko na hornú časť pätky píly (7) a zaistite ho namieste naspodku, ako je zobrazené na Obr. 7. Použite značku (a) pre nastavenie uhla 0° (Obr. 8) a značku (b) pre nastavenie uhla 45° (Obr. 9). Pokiaľ ide o informácie ako nastaviť uhol, vid' bod 5.4.

**Dôležité! Skúšobné rezy uskutočňujte na kuse odpadového dreva.**

## 5.7 Ochrana proti odštepovaniu

### (Obr. 10/položka 20)

Ochrana proti odštepovaniu zaistuje, že materiál, ktorý budete rezať, sa nebude odštepovať alebo praskať v priebehu vlastného rezania. Ochranu vložíme do pätky píly zospodu, ako je zobrazené na Obr. 10.

**Dôležité! Ochranu proti odštepovaniu (20) je možné použiť iba pri kolmom rezaní pri 0°, a musí byť odstránená pri rezaní pod uhlom, a to až do 45°!**

## 6. Obsluha

### 6.1 Spínač Zap/Vyp (Obr. 11/položka 3)

#### Pre zapnutie:

Stlačte spínač Zap/Vyp (3)

#### Pre vypnutie:

Uvoľnite spínač Zap/Vyp (3)

### 6.2 Aretačné tlačítka (Obr. 11/položka 3)

Spínač Zap/Vyp (3) môžete pri prevádzke zariadenia uzamknúť pomocou aretačného tlačidla (2). Pre uzamknutie spínača Zap/Vyp (3), stlačte spínač Zap/Vyp a stlačte aretačné tlačidlo (2) vľavo alebo vpravo. Ak chcete zariadenie vypnúť, krátko stlačíme spínač Zap/Vyp (3).

### 6.3 Elektrický volič rýchlosti

#### (Obr. 12/Položka 1)

Požadovanú rýchlosť môžete predvoliť pomocou voliča rýchlosti. Otáčajte volič rýchlosti v smere PLUS pre zvýšenie rýchlosti, a v smere MÍNUS pre zníženie rýchlosti. Vhodná rýchlosť zdvihu závisí na materiále, ktorý budete rezať, a na pracovných podmienkach. Platia tiež všeobecné pravidlá pre rýchlosti rezania v kovoch.

Pokiaľ, všeobecne povedané, môžete použiť vyššiu rýchlosť pre rezanie s jemnejšími pilovými listami, sú nižšie rýchlosti požadované pre hrubšie pilové listy.

**Polohy 1-2** = nízka rýchlosť zdvihu (pre oceľ)

**Polohy 3-4** = stredná rýchlosť zdvihu (pre oceľ, mäkké kovy, plasty)

**Polohy 5-6** = vysoká rýchlosť zdvihu (pre mäkké drevo, tvrdé drevo, mäkké kovy, plasty)

### 6.4 Nastavenie predkmitu (Obr. 13/položka 8)

- Pevnosť predkmitu listu pily (12) je možné nastaviť pomocou voliča predkmitu (8).
- Môžete nastaviť rýchlosť rezania, výkonnosť rezania a vzhľad rezu podľa spracovávaného kusa, ktorý budete rezať.

Nastavte volič predkmitu (8) do jednej z nasledujúcich polôh:

**Poloha A** = žiadny predkmit

**Materiál:** Pryž, keramika, hliník, oceľ

**Prosím všimnite si:** Pre jemné čisté rezy, tenké materiály (napríklad oceľový plech) a tvrdé materiály.

**Poloha B** = malý predkmit

**Materiál:** Plasty, drevo, hliník

**Prosím všimnite si:** Pre tvrdé materiály

**Poloha C** = strední predkmit

**Materiál:** Drevo

**Poloha D** = veľký predkmit

**Materiál:** Drevo

**Prosím všimnite si:** Pre mäkké materiály a rezanie pozdĺž vlákna.

Najlepšia kombináta rýchlosti a predkmitu závisí od materiálu, ktorý si želáte rezať. Doporučujeme uskutočniť skúšobný rez na odpadovom kuse materiálu s cieľom zistiť ideálne nastavenie.

### 6.5 Funkcia odfukovača prachu

#### (Obr. 7 / položka 6)

Je možné vytvoriť prúd vzduchu pre udržovanie čiary rezu bez prachu a triesok.

- Pre aktiváciu tejto funkcie pretiahneme spínač funkcie odfukovania prachu (6) do zadnej polohy.
- Pre odstavenie (deaktiváciu) tejto funkcie pretiahnete spínač funkcie odfukovania prachu (6) späť do prednej polohy.

### 6.6 Uskutočňovanie rezov

- Presvedčte sa, že spínač Zap/Vyp (3) nie je v stlačenej polohe. Zásunúť zástrčku napájacieho kábla do vhodnej sieťovej zásuvky môžete len vtedy, ak nie je tento spínač v stlačenej polohe.
- Najprv namontujte list do pily, a až potom zapnite listovú pílu.
- Používajte iba listy, ktoré sú v perfektnom stave. Otupené, ohnuté alebo prasknuté listy okamžite vymeňte.
- Položte pätku pily na diel, ktorý chcete rezať. Zapnite listovú pílu.
- Nechajte list pily zvyšovať otáčky, až dosiahne plnú rýchlosť. Potom pomaly posúvajte list pily po čiare rezania. Pritom vyvíjajte na list pily iba malý tlak.
- Pri rezaní kovu privádzajte na čiaru rezania vhodnú chladiacu kvapalinu.

### 6.7 Rezanie výrezov (Obr. 14)

Vo výreze, ktorý si chcete vyrezať, vyvrtajte otvor o priemere 10mm. Pretiahnite list pily týmto otvorom, upevnite ho, a začnite rezať žiadaný výrez.

### 6.8 Uskutočňovanie paralelných rezov

- Namontujte paralelný doraz a nastavte ho podľa potreby (viď oddiel 5.3).
- Postupujte podľa pokynov v oddiele 6.6.
- Režte postupom zobrazeným na Obr. 15.

### 6.9 Rez pod uhlom (Obr. 9)

- Nastavte uhol pätky píly (viď Oddiel 5.4).
- Postupujte podľa pokynov v oddiele 6.6.
- Režte postupom zobrazeným na Obr. 9.

### 6.10 LED lampička (Obr. 1/položka 18)

LED lampičku (18) je možné použiť pri zlých svetelných podmienkach pre pomocné osvetlenie miesta rezania. Pre zapnutie lampičky stlačte spínač (17). Pre vypnutie lampičky stlačte opäť spínač (17).

## 7. Výmena napájacieho kábla

Ak príde k poškodeniu napájacieho kábla zariadenia, musí byť vymenený za špeciálny napájací kábel, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v popredajnom servise.

## 8. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Pred začatím akéhokoľvek čistenia vždy najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z elektrickej zásuvky.

### 8.1 Čistenie

- Dodržiavajte všetky bezpečnostné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora pokiaľ je možné v čistom stave a bez prachu. Utrite zariadenie vlhkou handričkou, alebo ho ofúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Doporučujeme vždy vyčistiť zariadenie ihneď po ukončení práce so zariadením.
- Zariadenie čistite pravidelne navlhčenou handričkou a jemným mydlom. Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá; tie môžu poškodiť plastové časti zariadenia. Zamedzte akémukoľvek vniknutiu vody do zariadenia. Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 8.2 Uhlíkové kefy

V prípade nadmerného iskrenia si nechajte skontrolovať uhlíkové kefy kvalifikovaným elektrikárom. Dôležité! Výmenu uhlíkových kefiel môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

### 8.3 Údržba

Vnútri zariadenia nie sú žiadne časti, ktoré by vyžadovali dodatočnú údržbu.

### 8.4 Objednávanie výmenných dielov:

Pri objednávaní výmenných dielov uveďte prosím nasledujúce údaje:

- Typ stroja
- Výrobné číslo stroja
- Identifikačné číslo stroja
- Číslo dielu požadovaného náhradného dielu

Naše aktuálne ceny a ďalšie informácie nájdete na adrese [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9. Likvidácia a recyklácia

Zariadenie je dodávané v obale, ktorý ho chráni proti poškodeniu pri doprave. Surové materiály tohoto obalu je možné opäť použiť alebo recyklovať. Vlastné zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych druhov materiálov, ako napríklad z kovov a plastov. Nikdy nelikvidujte chybné zariadenie jeho odložením do domáceho odpadu. Zariadenie musí byť odovzdané do príslušného zberného strediska odpadov pre zaistenie jeho správnej likvidácie. Ak neviete, kde sa takéto zberné stredisko nachádza, opýtajte sa na obecnom úrade.

## 10. Uskladnenie

Skladujte zariadenie a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí, na tmavom a suchom mieste pri teplotách nad bodom mrazu. Ideálna teplota pre skladovanie je v rozsahu od 5 do 30° C. Skladujte toto elektrické zariadenie v jeho originálnom obale.



Iba pre krajiny EU

Nikdy neodkladajte žiadne elektrické náradie do komunálneho odpadu.

Pre splnenie požiadaviek Európskej smernice 2002/96/EC, týkajúcej sa starých elektrických a elektronických zariadení, a zavedenie tejto smernice do národných zákonov, musí byť staré elektrické náradie oddelené od ostatných odpadov, a zlikvidované spôsobom priateľským pre životné prostredie, to znamená odovzdanie do recyklačného zberného miesta.

Recyklačná alternatíva pre požiadavku na vrátenie:

Ako alternatíva pre vrátenie tohoto zariadenia výrobcovi sa musí vlastník tohoto elektrického zariadenia presvedčiť, že zariadenie bude správne zlikvidované potom, keď si ho už neželáte naďalej uchovať. Staré zariadenie musí byť odovzdané do vhodného zberného miesta odpadov, ktoré zlikviduje toto zariadenie v súlade s národnými predpismi pre recykláciu a likvidáciu odpadov. Toto neplatí pre žiadne príslušenstvo alebo pomôcky, ktoré boli dodané so starým zariadením a neobsahujú elektrické súčiastky.

Pretlač alebo reprodukcia dokumentácie a podkladov, dodaných spolu s výrobkom, akýmkoľvek inými prostriedkami, vcelku alebo čiastočne, je povolená iba s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Podlieha technickým zmenám



## Záručné ustanovenia

Spoločnosť iSC GmbH alebo DIY sklad, kde ste uskutočnili nákup, zaručujú opravu závad, alebo výmenu zariadenia podľa nasledujúceho prehľadu. Zákonne záručné nároky nie sú týmto dotknuté.

Kategória	Príklad	Záruka
Závada materiálu alebo výrobná závada		24 mesiacov
Lahko opotrebovateľné diely*	Uhlíkové kefky, vodiaci valček	6 mesiacov
Spotrebný materiál*	Pílový list	Záruka iba v prípade bezprostrednej okamžitej závady (24 hodín po nákupe / dátum na dodacom liste)
Chýbajúce časti		5 pracovných dní

\* Nemusí byť nutne súčasťou prehľadu dodávky!

Pokiaľ ide o spotrebný materiál, lahko opotrebovateľné diely a chýbajúce časti, spoločnosť iSC GmbH garantuje opravu závad alebo dodanie nového zariadenia, len pokiaľ bola chyba oznámená do 24 hodín (spotrebný materiál), 5 pracovných dní (chýbajúce diely), alebo 6 mesiacov (lahko opotrebovateľné časti) po zakúpení, s dátumom zakúpenia uvedenom na dodacom liste.

V prípade chýb týkajúcich sa materiálu a výroby, žiadame láskavo o zaslanie zariadenia spolu s úplne vyplneným záručným listom, dodaným spolu so zariadením. Je dôležité, aby ste presne popísali vlastnú chybu.

Pre toto prosím odpovedzte na nasledujúce otázky:

- Pracovalo zariadenie celú dobu v poriadku, alebo bolo chybné už od začiatku?
- Všimli ste si niečo (symptomu alebo závady) pred vlastnou poruchou?
- Akú funkčnú chybu má zariadenie podľa vášho názoru (hlavný symptom)?  
Popíšte túto funkčnú závadu.

## Záručný list

Vážený zákazník,

Všetky naše výrobky podliehajú prísnyim kontrolám kvality s cieľom zaistiť, že ich dostanete v perfektnom stave. Ak aj napriek tomu príde u vášho zariadenia k nejakej závade, prosím kontaktujte naše servisné oddelenie na adrese uvedenej na záručnom liste. Samozrejme, že pokiaľ nám radšej zavoláte na nižšie uvedené telefónne číslo servisnej služby, radi vám ponúkžeme našu pomoc. Prosím vezmite na vedomie nasledujúce podmienky, pri ktorých je možné uplatniť záručné nároky:

1. Tieto záručné podmienky pokrývajú doplnkové záručné práva, a žiadnym spôsobom neovplyvňujú štatutárne záručné práva. Za túto záruku Vám nič neúčtujeme.
2. Naša záruka pokrýva iba problémy spôsobené materiálovými a výrobnými závadami, a je obmedzená na odstránenie týchto závad, alebo na výmenu zariadenia. Upozorňujeme, že naše zariadenie nie je určené ku komerčnému, obchodnému ani priemyslovému využitiu. A naopak, táto záruka sa stáva neplatnou, pokiaľ je zariadenie použité ku komerčnému, obchodnému alebo priemyslovému využitiu, alebo pre ďalšie podobné činnosti. Z našej záruky je ďalej vylúčené nasledujúce: kompenzácia za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním pokynov pri inštalácii /montáž, alebo škody spôsobené neodbornou inštaláciou, nedodržaním prevádzkových pokynov (napríklad pripojením k chybnému typu zdroja napätia alebo prúdu), zneužitím alebo nevhodným použitím (ako je preťažovanie zariadenia alebo použitie neschválených nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním predpisov pre údržbu alebo bezpečnostných predpisov, vniknutím cudzích teliesok do zariadenia (napríklad piesku, kamienkov alebo prachu), účinkom sily alebo externými vplyvmi (napríklad poškodenie spôsobené pádom prístroja), a ďalej bežným opotrebovaním vyplývajúcim zo správnej činnosti zariadenie. To sa týka hlavne dobíjajacich batérií, ku ktorým napriek tomu poskytujeme záruku v dĺžke 12 mesiacov. Záruka sa stane neplatnou v prípade zásahu do prístroja.
3. Záruka platí po dobu 2 rokov, počínajúc dňom zakúpenia výrobku.. Záručné nároky musia byť uplatnené pred koncom záručnej doby, a do dvoch týždňov po zistení závady. Po uplynutí záručnej doby nebudú prijaté žiadne reklamačné nároky. Pôvodná záručná doba zostáva v platnosti i v prípade prevedených opráv alebo vymenených dielov. V týchto prípadoch nie sú prevedené práce alebo namontované diely dôvodom k predĺženiu záručnej doby, ani k poskytnutiu akejkoľvek novej záruky z dôvodu prevedenej práce alebo namontovaných dielov. Toto tiež platí v prípade použitia servisu na mieste.
4. Pre uplatnenie záručného nároku, prosím odošlite vaše závadné zariadenie, bez poštovného, na nižšie uvedenú adresu. Prosím priložte buď originál alebo kópiu vášho predajného dokladu, alebo iný dátovaný doklad o nákupe. Prosím uchovávajte váš predajný doklad na bezpečnom mieste, lebo je to váš doklad o nákupe. Pomôže nám, ak popíšete čo najpodrobnejšie povahu daného problému. Pokiaľ sa bude na závalu sťahovať záruka, vaše zariadenie buď okamžite opravíme a vrátime vám, alebo vám bude zaslané nové zariadenie.

Samozrejme vám tiež radi ponúkžeme spoplatnený servis opráv akýchkoľvek závad, ktoré nie sú pokryté našou zárukou, alebo tiež jednotiek, ktoré tiež nie sú už pokryté našou zárukou. Pre využitie tohoto servisu, prosím zašlite zariadenie na našu servisnú adresu.

Všimnite si tiež obmedzenie tejto záruky týkajúce sa ľahko opotrebovateľných dielov/materiálov spotrebného charakteru, a chýbajúcich častí, ako je stanovené v záručných podmienkach v týchto prevádzkových pokynoch.



## Konformitätserklärung

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** raskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим образом удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuва следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normlan gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

### Stichsäge TE-JS 100 (Einhell)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                  |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV                               |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             | Notified Body:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Notified Body No.:  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                  |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input type="checkbox"/> Annex V                                |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               | <input type="checkbox"/> Annex VI                               |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | P = KW; L/O = cm  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC  | Notified Body:  |
|   | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC                             |
|   | Emission No.:   |

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2;  
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 06.12.2012

  
Weichselgartner/General-Manager

  
Unger/Product-Management

First CE: 12  
Art.-No.: 43.211.60 I.-No.: 11011  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR002558  
Documents registrar: Georg Riedel  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar